

摇图书在版编目(悦孕)数据

摇法汉经济综合词典 顾良 张慧君编 北京 : 社会科学文献出版社 圆园园苑

摇 册 晕 苑 原 晕 苑 原 晕 苑 原 晕 苑

摇 I 圆去... II 圆①顾...②张... III 圆经济 原词典 原去、汉
IV 圆云原云

摇中国版本图书馆 悦孕数据核字(圆园园苑)第 圆猿猿猿号

摇摇法汉经济综合词典

编摇摇者：顾摇良摇张慧君

责任编辑：程晓燕

责任印制：同摇非

出版发行：社会科学文献出版社

(北京建国门内大街 缘号 摇电话 远缘猿猿 摇邮编 员园园圆)

网址：源表： 摇赠赠赠爱 摇赠赠赠爱 摇赠赠赠爱

经摇摇销：新华书店总店北京发行所

排摇摇版：北京中文天地文化艺术有限公司

印摇摇刷：北京科技印刷厂

开摇摇本：愿 晕 苑 毫米 摇开

印摇摇张：员苑

字摇摇数：远 晕 千字

版摇摇次：圆园园苑年 苑月第 员版 摇圆园园苑年 苑月第 员次印刷

晕 苑 原 晕 苑 原 晕 苑 原 晕 苑 原 晕 苑

定价：源 晕 元

摇摇摇摇摇版权所有摇摇翻印必究

法汉经济综合词典

蕴纂卷志纂筵纂切藻屯藻召職賦上皂蚤志纂
枣攀鯖卷刪傳丞地纂

顾摇良摇张慧君摇编

社会科学文献出版社

本书出版承法国外交部赞助，
特此致谢！

韵志 魏 精 稟 贡 遭 丑 葬 曹 蒙 樛 樛 规 咎 怎
酝 丞 留 佛 蒙 奕 排 情 昏 咎 译
粤 菱 香 译 叨 膝 巨 甸 译

出版说明

本书的宗旨并非在于解词释意，而是为一些常见的经济术语提供相应的翻译方案，因而对词意避免作冗长的解释。收录的词条均以法国经济出版物提供的固定说法为依据，并力求采用公认的汉语定译。条目选择注意广泛性和实用性，通常以这些词汇在法国《经济问题》周刊上出现的概率为佐证。

本书的适用对象是翻译工作者、涉外商务人员及大学法语专业的教师和学生。也就是说，使用者被视为业已具备相当的法语阅读能力，我们在辞典里则尽量通过典型的词语搭配，提供多种翻译可能，使读者可根据上下文需要举一反三，例如：

消费膨胀

人口剧增

经济繁荣

房地产热

货币市场旺盛

本书采用计算机录入和自动排序系统，词条完全按法语字顺排列。因此，个别单词的单复数不能集中在一起，中间被插入了其他单词，例如 精与 精 之间还有 精 等单词，希望读者使用时注意并鉴谅。

随着经济全球化进程的加速，一些外来词，特别是英语词汇，在法国经济类报刊上已屡见不鲜，本书在收录这

英汉对照词典 摇降低
 英汉对照词典 摇降低平均工资
 英汉对照词典 摇降低贴现率
 英汉对照词典 摇放弃债权
 英汉对照词典 与 摇放弃商业债权
 英汉对照词典 摇放弃金融债权
 英汉对照词典 摇撤回起诉
 英汉对照词典 摇放弃期权
 英汉对照词典 摇撤销前项委托
 英汉对照词典 摇放弃财产
 英汉对照词典 摇农田退耕 (旨在减少农业总产量)
 英汉对照词典 摇放弃继承权
 英汉对照词典 摇放弃船货
 英汉对照词典 摇放弃财产权
 英汉对照词典 摇放弃溢价
 英汉对照词典 摇放弃要求权
 英汉对照词典 摇受让者, 委付者
 英汉对照词典 摇放弃者, 弃权者
 英汉对照词典 摇算盘
 英汉对照词典 摇税额起征点, 基本免税额
 英汉对照词典 摇减免缘
 英汉对照词典 摇减税
 英汉对照词典 摇直接抵免法
 英汉对照词典 摇包干抵免法

英汉对照词典 摇间接抵免法
 英汉对照词典 摇比例抵免法
 英汉对照词典 摇新企业应税利润减免
 英汉对照词典 摇职工应税收入减免
 英汉对照词典 摇废除国家
 英汉对照词典 摇消除自由流通的障碍
 英汉对照词典 摇取消特权
 英汉对照词典 摇取消配给票证
 英汉对照词典 摇取消封锁
 英汉对照词典 摇取消旅客验关
 英汉对照词典 摇货币市场现金充裕, 银根松
 英汉对照词典 摇支付手段充裕
 英汉对照词典 摇货币充裕
 英汉对照词典 摇生产要素相对充裕
 英汉对照词典 摇物质丰富论
 英汉对照词典 摇企业给予职工参股的补贴
 英汉对照词典 摇减价预订
 英汉对照词典 摇加入互联网
 英汉对照词典 摇收支分期配置
 英汉对照词典 摇尚待提供的预定服务

揺小企业提供跨国公司兼并

揺已提供的预定服务

揺漫游网用户

揺与另一船只碰撞

揺偶然碰撞

揺不明责任碰撞

揺过失碰撞

揺共同责任碰撞

揺铸币磨损

揺废除例外

揺废止法规

揺决定废除

揺明令废止

揺默许废止

揺附认股证

揺职工缺勤

揺事先不检查

揺逃避税务申报

揺缺乏资料

揺缺乏逻辑

揺缺少正式证据

揺心不在焉

揺无说明

揺事假, 因故缺席

揺缺勤率

揺吸收外资

揺加速因素, 加速器

早

揺先进技术的吸收和消化

揺调节欲

揺滥用职权, 以势压人

揺滥用公产, 假公济私

揺滥用信任, 误入信赖

揺滥用信贷, 信贷舞弊

揺钻法规空子, 越权

揺用语不当

揺滥用支配地位

揺滥用权力

揺以强凌弱

揺滥行解雇

揺积重难返

揺骇人听闻的弊端

揺成本收益分析

揺欧洲安全与防务研究院

揺不定额资本人寿保险

揺负债很多, 债台高筑

揺苛捐杂税不堪重负

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

揺垄断市场

揺囤积居奇

揺加速因素, 加速器

揺独揽大权

粒子加速器

机动加速因素

追加钞票

加速资金周转

加速资本流动

加速成本回收

加速和减速

急剧加速

摇无担保承兑

摇贴现承兑

摇应兑付

摇无条件承兑

摇银行承兑

摇取消承兑

摇商业承兑

摇有条件承兑

摇凭单承兑

摇限时承兑

摇一流银行承兑

摇接受质押

摇融通承

摇跟单承兑

摇接受赠与

摇接受转移支付

接受报价

同意延期

汇票承兑

空白承兑

融资融券承兑，融资承兑

普通承兑，一般承兑

全部承兑

互相接受(产品标准证书等)

凭书承兑

摇凭货样验收

摇荣誉承兑

摇干预承兑

摇部分承兑

摇代理客户承兑

摇循例承兑

摇无条件接受

摇无保留接受

摇有保留接受

摇特别承兑

摇限时承兑

摇拒付票据承兑

摇承兑人

摇职业准入

摇随机准入

摇市场准入

摇金融

摇金融

摇金融

摇金融

摇金融

摇金融

摇金融

摇金融

摇金融

摇金融

摇互惠贸易协定
 摇补偿协定
 摇合并债务协议
 摇配额协议
 摇研究与开发合作协定
 摇信贷协定
 摇互惠信贷协议
 摇信贷延偿协定
 摇实质性协议
 摇特许代理协议
 摇协商性协议
 摇自由贸易协定
 粤摇北美自由贸易协定
 摇债务延偿协定
 摇双边支付协定
 摇市场份额分配协定
 摇伙伴协议
 摇原则同意
 摇回购协议
 摇合理化协议
 粤摇申根协定
 摇专业化协议
 摇缓冲库存合约
 摇互惠信贷协议, 串换合约
 摇利率期货合约, 汇率期货合约
 摇转移支付协议

摇换货协定
 摇有条件销售许可
 摇有条件销售许可
 摇易货协定
 摇平衡换货协定
 摇私人借约
 摇独家经营协议
 摇总经销协议
 摇意向性协议
 摇企业间协议
 粤摇欧洲协定(欧共同体与中东欧国家签订的协定)
 粤摇财政协定
 粤摇服务贸易总协定
 粤摇关税及贸易总协定
 摇横向协定
 摇政府间协定
 摇国际协定
 摇内部协议
 摇联合协定(欧共同体与成员国共同签署)
 摇货币协议
 摇欧洲货币协定
 摇多种纤维协定
 摇多边协定
 粤摇多国投资协定

非政府协定
 秘密协议, 私下商定
 预先同意
 特惠协定
 初步协议
 临时协议
 互惠签证协议
 记录形式协议
 换文形式协议
 附加协定, 补充协定
 定价协议
 合理化协定
 专门化协定
 市场分配协议
 缩小汇率波幅协议
 铁路联运协定
 公共采购协议
 标准化协议
 成本价协议
 折扣率协议
 电信协定

默认
 关税协议
 技术协定
 三方协定
 一致同意
 口头协议
 纵向协定
 原则协议, 框架协议
 多边购销协定
 巴塞罗那协定
 布雷顿森林协定
 信贷备用许可
 交叉信贷许可
 牙买加协定
 信贷启动许可
 尼堡协定
 票据再贴现许可
 基础产品稳定协议
 货币互换协定
 华盛顿协议
 雅温得协定
 金融串换协议
 卢浮宫协定
 普拉查协定
 史密森氏学会协议
 十国集团借款总安排

粤音译音 多种纤维协定
 备用信贷协议
 信用证申请人
 信用证开证人
 增 即兑信用证
 造 造
 摇到期失效的信用证
 保兑信用证
 远期信用证
 跟单信用证
 不可转让信用证
 不可撤销信用证
 可流通信用证
 不保兑信用证
 信用开具的信用证
 累计周转信用证
 简单信用证
 扩充资本
 扩大需求
 增加生产
 提高生产率
 扩大供给
 增加库存
 造
 摇资本增值
 销售增加
 总净增
 热情欢迎
 彬彬有礼的接待

询问处, 接待处
 总积累
 摇资本主义积累
 摇资本滚存积累
 摇库存积压
 资产与资本积累
 摇自有资金积累
 摇财富积累
 摇累计存量
 摇累计利息
 摇扩大积累
 摇外延性积累
 摇工业积累
 摇集约性积累
 摇货币积累
 摇净积累
 造
 摇资本的原始积累
 摇渐进积累
 有根据的指责
 摇无端非难
 摇恶意指控
 摇银行对账回执
 摇回执, 收据
 收货回执
 粤音译音 粤音译音
 造
 摇欧共体改善环境行动
 摇廉价收购
 摇买便宜货

